



Our Ref.:

Your Ref.:

14/I/2021

**Agreement for the Establishment of the Indian Ocean Tuna Commission
Acceptance by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

The Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, acting in his capacity as Depositary, communicates the following:

On 22 December 2020, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland deposited an instrument of acceptance of the afore-mentioned Agreement. In accordance with its Article XVIII, the Agreement entered into force for the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 22 December 2020, the date of deposit of its instrument.

The list of the Contracting Parties can be found on the following site:

<http://www.fao.org/treaties/en/>

**Accord portant création de la Commission des thons de l'Océan Indien
Acceptation par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, agissant en sa qualité de dépositaire, communique ce qui suit:

Le 22 Décembre 2020, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a déposé un instrument d'acceptation à l'Accord susmentionné. Conformément aux dispositions de l'article XVIII de l'Accord, celui-ci entre en vigueur pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 22 Décembre 2020, la date de dépôt dudit instrument.

La liste des Parties contractantes peut être consultée sur le site :

<http://www.fao.org/treaties/fr/>

**Acuerdo para la Creación de la Comisión del Atún para el Océano Índico
Aceptación por parte del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte**

El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de depositario, comunica lo siguiente:

El 22 diciembre de 2020, el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte depositó un instrumento de aceptación del citado Acuerdo. De conformidad con el Artículo XVIII del Acuerdo, la aceptación surtirá efecto el 22 diciembre de 2020, es decir, la fecha en que se depositó el instrumento de aceptación.

La lista de las Partes contratantes se encuentra en el sitio:

<http://www.fao.org/treaties/es/>

اتفاقية إنشاء هيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي

قبول المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية

يعلن المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)، بصفته جهة الإيداع، ما يلي:

بتاريخ 22 ديسمبر/كانون الأول 2020، أودعت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية صك قبولها الاتفاقية المذكورة أعلاه. وعملاً بأحكام المادة الثامنة عشرة من الاتفاقية، بدأ نفاذ هذه الأخيرة بالنسبة إلى المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية في 22 ديسمبر/كانون الأول 2020، أي اعتباراً من تاريخ إيداعها الصك المذكور.

وبالإمكان الاطلاع على قائمة بالأطراف المتعاقدة على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://www.fao.org/treaties/en/>

Соглашение об учреждении Комиссии по индоокеанскому тунцу Принятие Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, выступая в качестве депозитария, имеет честь уведомить о нижеследующем:

22 декабря 2020 года Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сдало на хранение акт о принятии вышеупомянутого Соглашения. Согласно Статье XVIII Соглашения, для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соглашение вступает в силу 22 декабря 2020 года – с момента сдачи на хранение акта о принятии.

Перечень Сторон Соглашения приведен по следующей ссылке:

<http://www.fao.org/treaties/ru/>

建立印度洋金枪鱼委员会的协定 大不列颠及北爱尔兰联合王国接受书

联合国粮食及农业组织总干事作为本协定的保管人通知如下：

2020年12月22日，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府交存了接受上述协定的文书。根据《协定》第XVIII条，《协定》于2020年12月22日，即交存文书之日起，对大不列颠及北爱尔兰联合王国生效。

缔约方名单可在以下网址查看：

<http://www.fao.org/treaties/zh/>